

СПІВОВА СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

VOL. CV. № 109 WEDNESDAY, JUNE 10, 1998 PARSIPPANY and NEW YORK CENTS 75 — ЦЕНТИВ ПАРСИПАНІ І НЬО ЙОРК СЕРЕДА, 10-ГО ЧЕРВНЯ 1998 р. Ч. 109 РІК CV

УСПП хоче зупинити безробіття

Київ (УНІАР). — Тут відбулося спільне засідання представників Уряду, профспілкових об'єднань, Українського Союзу Промисловців та Підприємців (УСПП), які підписали генеральну угоду на 1997-98 роки. Документ серед іншого передбачає статтю на перехіді до росту безробіття.

Готуватися угода між УСПП, Молодечним парламентом та Лігою Молодих Підприємців. "Структура економіки України невідповідна нашим можливостям", — заявив голова Спільки Промисловців та Підприємців України

Анатолій Кінах на спільному засіданні УСПП та Молодечного уряду України. За його словами, завдання УСПП полягає у протистоянні економіці України до об'єктивних ринкових умов. А Кінах також зазначив, що УСПП розглядає діяльність Молодечного уряду не тільки у контексті праці змолоді, але і як кадрове поповнення держави.

На засіданні вирішено підготувати протягом тижня угоду про співпрацю між двома сторонами: УСПП, Молодечним парламентом та Лігою Молодих Підприємців України.

Л. Кучма відзначив досягнення ЧЕС

Ялта. — 5-го червня, виступаючи на форумі держав Чорноморського економічного співробітництва (ЧЕС), Президент України Леонід Кучма підкреслює позитивні аспекти організації і висловив свої пропозиції щодо її подальшого розвитку.

"ЧЕС перетворюється у важливий компонент нової системи європейської безпеки, яка утворюється саме на економічному підґрунті", — сказав він. — "3 особливим задоволенням відзначу: розвиток економічних зв'язків у Чорномор'ї органічно доповнюється укріпленням довіри і безпеки у військово-морській галузі, а також зніженням рівня військово-морської активності в акваторії Чорного моря".

За словами Л. Кучми, члени організації почали здійснювати спільні проекти в енергетиці, транспорті, зв'язку і екології. Ширяться співпраця в боротьбі з міжнародною злочинністю. Президент України підкреслює, що ЧЕС не перетворилося на замкнутий клуб обмеженого числа держав і залишатиметься відкритим.

Головною для регіонального співробітництва є, за словами Л. Кучми, торгівля та інвестиції. Президент назвав пріоритетними завданнями ЧЕС об'єднання в єдину транспортну систему Євро-

зійського коридору і створення на Чорному морі кильової паромної переправи. На думку Л. Кучми, Євроазійський коридор суттєво поліпшить міжнародні перевезення на просторі від Китаю через Середню Азію та Закавказзя у Західну та Північну Європу.

Президент звернув увагу учасників форуму на проблему транспортування каспійської нафти. "Як один з варіантів, ми пропонуємо схему транспортування нафти з Каспію через Чорне море і далі — територією України в Європу", — сказав Л. Кучма, додавши, що слід розвинути і розробити родовища нафти і газу в самому Чорному морі.

Щоб запобігти забрудненню екосистем Чорного моря в результаті розливу нафти і темпів співробітництва між чорноморськими державами, Україна пропонує створити координаційну раду екологічної безпеки. Л. Кучма назвав це один з тенденцій негатив активності співпраці ЧЕС — загроза розриву організації злочинності, тероризму, наркобізнесу, незаконної торгівлі зброєю і нелегальною міграцією.

За словами Президента, "локомотивами Чорноморської ініціативи" є приватні підприємства, яким потрібно створити максимально сприятливі умови.

Уряд України бореться з корупцією

Київ (УНІАР). — Тут відбулася 3-тя міжнародна конференція п. з. "Боротьба з корупцією: проблеми та шляхи їх розв'язання". Участь взяли представники Координаційного комітету боротьби з організованою злочинністю та корупцією при Президентові України, Міністерства Внутрішніх Справ, Генеральної прокуратури, Служби Безпеки України та Державного митного комітету.

На конференції обгово-

рено шляхи підвищення ефективності боротьби з корупцією, поліпшення законодавчої бази з наближенням її до міжнародних стандартів.

Учасники конференції відзначили, що проблема корупційного надходження в Україну різноманітних товарів набула останнім часом особливої гостроти, оскільки до державного бюджету від цієї категорії не надходять гроші, а українські виробники втрачають ринок збуту.

Надходження до бюджету зростають

Київ (УНІАР). — Починаючи з квітня, надходження до бюджету держави збільшуються, зазначив 3-го червня на пресконференції голова Державної податкової адміністрації України Микола Азаров.

Він також повідомив, що готується указ Президента Леоніда Кучми щодо вирішення фінансових проблем України.

За словами М. Азарова, сьогодні в тійовому фінансовому обігу є 10-12 блн. гривень. Податкові органи здатні до кін-

ШАХТАРІ БОРОТИМУТЬСЯ ДО КІНЦЯ

Київ. — Шахтарі мають намір протестувати до перемоги кінця — без підтвердження про виплату пенсій вони не підуть від будинку Адміністрації Президента, повідомила 9-го червня УНАР.

"Бувляна промисловість — галузь державна", — сказав лідер Профспілки працівників вугільної промисловості Віктор Держак. — "Працевдаєш — держава, а гарант нашої державності та Конституції" — Президент, які у найпрямішому розумінні відповідають за стан галузі та становище в ній шахтарів. Ось чому ми будемо стояти саме тут, а не біля Кабінету Міністрів чи Верховного Ряду".

Як відомо, масові протести шахтарів спалахнули з початком травня. Крім століть, пікети відбуваються також в Дніпропетровському і Луганському. Гирники вимагають не тільки виплати пенсій, а й припинення імпорту дешевого вугілля з Польщі й Росії. Президент Леонід Кучма нещодавно замінив міністра

вугільної промисловості, сподіваючись, очевидно, заспокоїти шахтарів.

Страйки захопили й суміжні галузі. Наприклад, у Кривому Розі 160 членів Незалежної Профспілки Гирників України паралізували працю рудників І. Кірова, на якому zatrudнюють 4,100 працівників. Від 4-го травня на руднику не видобуто жодної тонни залізної руди. 9-го червня з цього приводу мали відбутися переговори першого заступника міністра промислової політики Валерія Мацура з головою НІПУ Михайлом Волинцем.

За даними профспілки шахтарів, заборгованості у пенсіях за 1996-98 роки становить біля 2 блн. гривень. Гирники домагаються виплати усіх заборгованих грошей, в той час як Уряд говорить тільки про виплату біжучих пенсій і дотації у сумі 600 млн. гривень.

НІПУ підраховує, що в наслідок страйків втрати у вугільній галузі тільки за травень становлять понад 1 млн. тонн, а з початку року біля 2 млн. тонн.

Конституційний суд видав рішення у справі Криму

Київ (УНІАР). — Тут 4-го червня офіційно оприлюднено рішення Конституційного суду України, який розглянув справу за конституційним поданням Президента Леоніда Кучми щодо конституційності окремих положень нормативно-правового акту Верховної Ради Автономної Республіки Крим про кримський республіканський бюджет на 1998 рік.

Визначено, що не відповідають Конституції України положення акту з 14-го січня 1998 року, за якими до бюджету автономії зараховують податок на додану вартість та акцизний збір, затверджують нормативи

та встановлюється порядок їх зарахування до бюджетів міст і районів Автономної Республіки Крим.

У той же час закон України про бюджет на поточний рік чітко встановлює, що податок на додану вартість та акцизний збір у повному обсязі зараховуються до державного бюджету України.

Крім того, підтверджено, що прийнята Верховною Радою автономії нормативно-правового акту в формі закону суперечить Конституції України, згідно з якою Верховна Рада АРК ухвалює свої закони лише у формі рішень та постанов.

Пасажири українського корабля збунтувалися

Київ. — 7-го червня сотні пасажирів українського круїзного теплохода "Тарас Шевченко" вчинили бунт у Босфорській протоці, оскільки капітан змінив курс, завернувши судно назад в Україну.

Пасажири, серед яких були переважно російські і українські громадяни, день перед тим послали сигнал тривоги турецькому катеру берегової охорони. Коли судно змінювало курс, в Україні з'явилися 30-го травня з Одеси, він довів лише до грецького порту Пірей і повернувся назад.

Агентство повідомило, що судно змінило курс після того, як виникла суперечка між закордонними партнерами і державною пароплавною компанією України "Бласко" щодо фінансів. Згідно з інформацією УНАР, теплохід змінив курс, щоб уникнути арешту за борги

своїєї компанії. Вимоги сотні пасажирів українського круїзного теплохода "Тарас Шевченко" вчинили бунт у Босфорській протоці, оскільки капітан змінив курс, завернувши судно назад в Україну.

Пасажири, серед яких були переважно російські і українські громадяни, день перед тим послали сигнал тривоги турецькому катеру берегової охорони. Коли судно змінювало курс, в Україні з'явилися 30-го травня з Одеси, він довів лише до грецького порту Пірей і повернувся назад.

Агентство повідомило, що судно змінило курс після того, як виникла суперечка між закордонними партнерами і державною пароплавною компанією України "Бласко" щодо фінансів. Згідно з інформацією УНАР, теплохід змінив курс, щоб уникнути арешту за борги

ФУТБОЛЬНИЙ ЧЕМПІОНАТ

Парсиппани, Н. Дж. — Сьогодні у Франції починаються змагання за футбольний чемпіонат світу, які проходять протягом чотирьох тижнів. Змагання будуть передані телебаченню в ЗСА.

Литва не збирається забувати злочинів КГБ

Вільнюс, Литва. — Парламент Литви розпочав переслідування проєкту про визнання КГБ колишнього СРСР і його литовського відділу "злочинною організацією".

Проект документу подав до сейму його спікер Вітаутас Ляндзбергас. У випадку з цього приводу у парламенті, він підкреслює, що "сеім зовсім"язаний дати правну оцінку організації, яка здійснювала військові злочини, геноцид проти громадян Литви, окупованих Совєтським Союзом, в репресії, терорі і політичних переслідуваннях".

Щодо колишніх працівників цієї кривавої совєтської спецслужби, які до-

тепер проживають на території Литви, то їх, згідно з пропозицією В. Ляндзбергаса, треба позбавити права працювати "у структурах державної влади, правоохоронних органах, в системі міністерства оборони, в банках і стратегічних господарських об'єктах".

Разом з тим законопроект передбачає деякі винятки — для тих категорій, які у колишньому КГБ вели боротьбу проти справжніх кримінальних елементів, але не пізніше, ніж на другий день після 11-го березня 1990 року, коли було проголошено незалежність Литви, добровільно зрезигнували зі структури КГБ".

Помер директор Нігерії

Абужа, Нігерія. — Тут у понеділок, 8-го червня, з причини серцевого приступу, помер 54-річний директор Нігерії, ген. Сані Абача, жорстокість якого супроти своїх опонентів, людських прав і будь-яких проявів демократії викликала обурення в цілому світі.

Не залишивши нічого відзначеного департаменту, передав послони співчуття родині покійного ген. С. Абачі, знову підкреслює зобов'язання Америки пропагувати демократію в Нігерії та заохочувати до "мирного переходу до цивільного, демократичного правління державою".

Ген. Сані Абача захопив владу в Нігерії та був її диктатором від 1993 року.

Цей швидкий вибір ще одного військовика на становище керівника країни, стає на перешкоді до встановлення демократії в Нігерії, як цього сподівалися лідери західного світу.

У Вашингтоні, з Білого Дому не було жодних коментарів, але Джеймс Рубін, речник Державного департаменту, передав послони співчуття родині покійного ген. С. Абачі, знову підкреслює зобов'язання Америки пропагувати демократію в Нігерії та заохочувати до "мирного переходу до цивільного, демократичного правління державою".

Ген. Сані Абача захопив владу в Нігерії та був її диктатором від 1993 року.

В Україні

(З інформації УНІАР)

ДНІПРОПЕТРОВСЬКЕ ВІДВІДАЛА УЗБЕЧКА ДЕЛЕГАЦІЯ

ДНІПРОПЕТРОВСЬКЕ. — У Дніпропетровському з триденного візиту перебувала делегація Узбекистану на чолі з посломом Ташкенту Кизимом Тулягановим. Гості познайомилися з господарством міста, обговорили з місцевими керівниками перспективи подальшого поширення економічних та культурних зв'язків. "Між Дніпропетровським і Ташкентом поширюється співробітництво на взаємовигідних умовах", — сказав К. Туляганов під час зустрічі з журналістами.

ПІДПРИЄМСТВАМ ЗАКАРПАТТЯ НЕ ДАЮТЬ ГАЗУ

УЖГОРОД. — Закарпатська обласна адміністрація висловила стурбованість ситуацією, що склалася на газовому ринку регіону. Загальна сума заборгованості за газ становить 150 млн. гривень. У зв'язку з цим припинено постачання газу для понад 100 підприємств області.

ВКРАДено на МІЛЬОН ДОЛАРІВ

Київ. — Як повідомив начальник тилу Військово-повітряних сил України генерал-майор Віктор Павленко, у Військово-повітряних силах виявлено крадіжки паливно-мастильних матеріалів на два мільйони гривень. Два третини цієї суми приналежать на 14-й корпус, розташований на Львівщині. За словами генерала, в одній з військових частин Львівської області зникли 2,500 тонн керосину.

ВІДКРИТО РОДОВИЩЕ КВАРЦЕВОГО ПІСКУ

ЛьВІВЩИНА. — В області поблизу села Велика Глибочиця геологи відкрили велике родовище кварцевого піску, який є сировиною для виробництва скла. Досі єдиним місцем в Україні, де видобули

ДРУЖИН П. ПАЗАРЕНКА НЕ ПОЩАДИЛИ

Київ. — Мінський районний суд Києва відмовив дружині колишнього прем'єра Тамарі Пазаренко у задоволенні скарги з приводу "незаконних дій" директора урядового будинку відпочинку "Пуща-Водиця" Володимира Скриди. Відмова мотивована "складністю" справи. Судовий процес іде за винайменням судні П. Пазаренка урядову дачу та озеро неподалік від неї. Адвокат позивача Марина Довгополіс оцінила подібне формулювання як "безпредметне".

ПРОГНОЗУЮТЬ УСКЛАДНЕННЯ, А ПОТІМ СТАБІЛІЗАЦІЮ ФІНАНСОВОЇ СИТУАЦІЇ

Київ. — Голова Державної податкової адміністрації (ДПА) України Микола Азаров на засіданні пресклубу Асоціації Засобів Масової Інформації України повідомив, що протягом поточного року до консолидованого бюджету надійшло 9 блн. 937 млн. грн. а до державного бюджету — 5,6 млн. гривень. За його словами, у червні-листі цього року очікується ускладнення фінансової ситуації в країні, проте вона усе стабілізується. М. Азаров поінформував, що, за його даними, у грошовому обігу тійової економіки залишило від 12 до 12 блн. грн., легальний обіг становить 11 блн. грн. в тому числі готівка і гроші, які обслуговують обігاتی внутрішньої державної позики.

РОЗВИТОК ТЕЛЕКОМУНІКАЦІЙНОЇ ГАЛУЗІ

Київ. — "Від реформи, інфраструктури комунікацій, їх рівня залежить подальший розвиток нашої держави", — зазначив голова Державного комітету зв'язку України Дмитро Худолій на засіданні пресклубу Асоціації Засобів Масової

Інформації України. Він повідомив, що в Україні працює 800 операторів телекомунікаційних мереж, на їх діяльність видано 1,200 ліцензій. Налагожено мобільний зв'язок із 240 та поштовий — із 56 країнами світу. Впроваджується нові технології. До кінця цього року в Україні запляновано введення в дію ще 1,5 млн. телефонів: "Головний орієнтир" 40-50 телефонів на 100 жителів. До 2,000 року планується побудувати 3,700 магистральних ліній зв'язку, загальним протягом 1,200 кілометрів. Головна проблема — створення правового поля для виконання програми реструктуризації телекомунікаційної галузі. Впровадження цієї програми дозволить отримати за 3 роки 3,4 блн. дол. доходу.

ХОЧЕТЬ РОЗМІНУВАТИ СТАВКУ ГІТЛЕРА "ВЕРВОЛЬФ"

ВІННИЦЯ. — Як повідомляють українські засоби масової інформації, уряд Німеччини погодився надати Україні для розминування ставки Гітлера "Вервольф", розташованої в селі Стрижаківка на Вінничині. Наприкінці Другої світової війни німцями війська, відступаючи, підірвали наземну частину бункера, а підземелля замінували. Німці в обмін просять передати їм усі документи, знайдені в розкопаних приміщеннях.

ПОМЕШКАННЯ ДЛЯ УКРАЇНСЬКИХ МОРЯКІВ

СЕВАСТОПОЛЬ. — Місто відвідала столична делегація, очолювана посломом Івана Олександром Омельченком. Члени делегації вручили ключі від квартири у новому житловому будинку по вул. Маринеска родинам офіцерів і мічманів Військово-морських сил України. Тут триває своєрідне змагання між Києвом і Москвою: хто більше збудує житла для "своїх" флотів. Попереду — російська столиця. А вигравати від цього суперництва Севастополь.

У СВІТІ

АНАЛІТИКИ СТВЕРДЖУЮТЬ, що найбільше потерпіли в економічно-фінансовій кризі Азії ті, котрі існували на краю суспільства, вони були першими, хто втратили заробіток і прибутки зі своїх виробничих місць. Втративши ці мінімальні прибутки, вони стали першими жертвами, просто не мають за що купити їжі, почати починати відтворювати перші подихи можливої подоланої смерті. До категорії найбільш збіднілих належать також мандрівні робітники, котрі заробляють при збиранні сезонних плодів, тепер через існуючу ситуацію їх просто виганяють додому, тобто до країн з яких вони походять. Керівники добровільних організацій побоюються, що невдовзі може бути потрібна негата харчова і медична допомога, бо в іншому випадку можуть початися інфекційні епідемії.

У ПОНЕДІЛОК, 8-ГО ЧЕРВНЯ, Європейський союз видав заборону роботи нових інвестицій у Сербії та заморожив актив Сербії за кордоном, щоб цим способом покарати Београд за непереплати артилерійні обстріли сіл у провінції Косово. Крім того, ЕС приоб'язав, як іщущу тактику, якщо не буде припинено цієї жорстокості. Важ заборонено експорт зброї та припинено видати віз для югославських урядовців.

В АМЕРИЦІ

ДЛЯ АМЕРИКАНЦІВ ПОЛІСИ життявого забезпечення впродовж багатьох поколінь були одним із важливіших аспектів родинних фінансів, так само важливим як моттедіж на хату чи осядаження на покриття університетської освіти. Останні останнім часом, коли продовжено людський вік життя, званим завоюють, що люди почали турбуватися браком грошей, котрий забезпечує їм життя. З уваги на це, мільйони американців зменшили свої поліси життєвого забезпечення, або зовсім його не купували, вирішивши, що це не є добре інвестування грошей. Повоєне американське покоління, перед котрим пенсійний вік не за горами не вірять в те, що соціальне забезпечення чи Медікейд буде актуальним, як вони доживуть пенсійного віку та потімуться з цієї пільги користуватися. Тому їхні інвестиції є спрямовані туди, де можна здобути прибутки, а з тим і бізнес, на їх думку, забезпечені статки. Це дещо міняє дотеперішню концепцію життєвого забезпечення, яке уявлялося інвестицією для нащадків і однієї з двох осіб подружжя після смерті однієї з партнерів. Тепер старі віком особі воліють мати добре забезпечену старість, дбаючи менше про це, що станеться після їхньої смерті.

СВОБОДА **СВОБОДА**
UKRAINIAN DAILY

Founded 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, P. O. Box 280 Parsippany, N.J. 07054

Svoboda: (973) 292-9800; Fax: (973) 644-9510; UNA Fax: (973) 292-0900

Postmaster, send address changes to: Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Periodicals postage paid at Parsippany, NJ 07054 and additional mailing offices

Передплата на рік \$100.00, на півроку \$60.00. Для членів УНСОУ \$75.00 річно, на півроку \$45.00. За кожну зміну адреси \$10.00. Чеки і грошові перекази виставляти на "Svoboda".

Головний редактор: Зенон Силим

Soyuzivka UNA Estate: 216 Foordmore Rd., Kerhonkson, NY 12446 (914) 626-5641, Fax (914) 626-4638, e-mail: fassst@aol.com

Кажуть, чарка допомагає... Але — кому?

Протягом останніх кількох десятиліть місяців газети і журнали Америки та Європи наполегливо, як найнижчі, пишуть про користь алкоголю — якщо його вживати по чарці щодня. Навіть горілки. А щодо вина, то й три склянки денно не зашкодять.

Паризький науковий журнал „Епідеміологія“ оприлюднив незвичайно оптимістичні результати багаторічних дослідів, які провадив з алкоголем професор Серж Рено. Отже, його остаточний висновок є такий: три склянки вина денно зменшують рівень смертності на 30 відсотків. Цей висновок базується на вивченні організмів 34,000 французьких чоловіків середнього віку, які систематично „заглядали в пляшку“. Виявилось, що алкоголь певним чином захищає судини серця, впливаючи на тромбоцити і унеможливує виникнення тромбів. Крім серцевих захворювань, вино нібито допомагає боротися з і гістряком.

Ніби все ясно та зрозуміло, а щось таки змушує в цих засхохувальних аргументах сумніватися. Чому? Не хочеться відразу бігти до крамниці за „оздоравливаючо-лікувальною“ рідиною. Щось між рядками, всупереч радісній перспективі пити ледве не на законних підставах, залишається сумне і гітлічне. Вітім, не лише між рядками, бо у тій таки загаданій статті, в самому кінці, маленькими буквами подається ось така засторога: після чотирьох склянок смертність значно зростає, зокрема збільшується ризик того самого гістряка і хворіб печінки.

Особливе занепокоєння викликають висновки проф. Рено, а після нього вже й багатьох інших спеціалістів, коли при цьому маємо на увазі ситуацію з пиятницю на просторах колишнього Советського Союзу, в тому числі і в Україні. П'ють там так, що аж страх збирає. Москві навчили і привчили пити навіть не закусувши. П'ють всі, від старого до малого. Газети обійшли жарт на цю тему, зі жанру „короткого гумору“. Знайомилися в школі два першокласники, хваляться своїми гоббі, і один каже до другого: „Курити я давно покінчив, а от пити — ніяк не вдається“. Горілка руйнує суспільний порядок, виробництво, економіку, а що найгірше — родину, основу нації і держави.

А ще ж на нашій пам'яті — тверезе, морально здорове українське село. На весіллях та різних гостинах довокруги стола ходив один-єдиний келішок, місткістю 20 літрів. Якщо „аж“ три рази зупинявся навпроти гостя, то це вже вважалося особливим винятком. Але навіть від одного келішка всім вистачало радості, всі мали добрий настрій. Дивувалися совети, і „перші“ і „другі“, коли застали українців такими незіпсованими, релігійними і працелюбними людьми.

Щоправда, тверезість в Галичині панувала не завжди. Були часи, ледве не вся друга половина XIX сторіччя, коли наше село доходило вже до крайньої межі пияцтва і виродження. Величезних зусиль, які наважували увійти в нашу національну історію, зусиль треба було докласти Українській Греко-Католицькій Церкві, щоб відвернути смертельне лихо. Дідичі і магнати, дідичів польська шляхта, користуючись „правом пропінзації“, тобто правом продукувати і продавати алкогольні напої, віднаймали гуральні жиди, а ті блискавично розбодували їх і засновували по селах все нові і нові корчми. Визначний український економіст і публіцист Володимир Наворський у своїй праці „Пияцтво і пропінзації“ подає, що наш народ в Галичині витрачав на горілку 54 мільйони ріньських річно — це коли ввесь річний дохід селян краю становив 110 мільйонів ріньських. У 80-ті роки XIX сторіччя в галицьких селах діяло 23,269 корчм, на кожну живу душу припадало 30 літрів випитої протягом року горілки. У ті ж роки в краї за алкогольні напої зліщувалося 23,237 селянських господарств, іншими словами — 60 відсотків майна наших зліщувальних селян жиди забрали задурно. Тільки сила Церкви, сила християнського духу змогла побороти те велике зло. Починаючи від поспання львівського Митрополита Сембратовича „О великим достоїнством чоловіка“, Галичина вкривається мережею „братств тверезості“, що діляти під гаслом „Молися, тверезієш і трудися“. Можна сказати, що в ті боротьбі за тверезість і почалося національне самосвідомлення українців. Повторити цей історичний подвиг Церкви вимагає дуже скрутний сьогоднішній день України. З огляду на що скруті і це доленосне завдання, для згопівних комунізмом людей корисніше прочитати не заочинуючи до вина статтю проф. С. Рено, а вірш українського поета Степана Пушика, де є такі рядки:

...Козак гуляє, шинкарка носить,
Іде горілочку, їде вина,
Не пийте, хлопці! — Україна просить,
Не пийте, хлопці, бо я одна!...

Про вибори-98 в Україні писатимуть ще багато — вже з історичної перспективи. В основному це проходила боротьба за владу між клептократією (від грецького „клепто“ — красти) та ксенократією (також від грецького „ксенос“ — чужий). Зрозуміло, що при такій комбінації національно-патріотичні сили були відтінені у глухий кут.

Внутрішні чинники

Якщо говорити про рівень політичної свідомості народу, то основна маса виборців у політичному відношенні була освідомлена погано та дезорієнтована. Відповідальність за це лягала на політичні партії, що пропагували неадекватні, підроблені, нездійсненні взагалі програми. Відповідальність лягала й на Уряд (не лише сьогоднішній, а й на уряди від моменту здобуття незалежності), що не здійснив і не довів до кінця жодної з широкореформованих реформ не для себе, а саме для народу. Лягала й на заклади, в основному, засоби інформації, які прилучилися дуже слабенький потічок той преси, тих радіо-і телеголосів, що наважували поширювати правду.

Уряд виявився нездатним організувати вибори на належному — гарантовано демократичному — рівні для цілого народу. Основні причини:

1) невміння і небажання розв'язувати політично-економічні проблеми;

2) небажання і невміння будувати економічну політику на дальшу перспективу;

3) закамбалація народу і держави закордонними политиками, за які мають розплачуватися не олігархія та бюрократія, які з них користали, а народ.

У результаті — програма Уряду зазнала краху.

Вибори засвідчили низький рівень основної маси партійних лідерів (крім небагатьох винятків) — низький рівень їхньої політичної та економічної освіти, майже абсолютне незнання політичних наук, що стосується виборів, виборчих прав, виборчої соціології, виборчих систем і т.д. Основна маса лідерів проявляла незнання елементарної арифметики, потрібної для підрахування власних сил, об'єднання блоків і коаліцій, нездатність порухувати сили своїх противників.

Для правочентристського спектру характерна цілковита фактова нерозробленість економіч-

Ярослав Дашкевич,
Львів

МІЖ „КЛЕПТО“ І „КСЕНОС“

ної програми. Її насичувала популістськими і демагогічними кліщами, не здійсненними при тому стані держави, в якому вона опинилася, чи до якого її довели.

Основне завдання політичної боротьби в передвиборчий період зводилося до боротьби зі „своїми“ в межах правочентристського і правого крила, а не з комуністично-соціалістичними конкурентами. Бо:

1) нічого не було зроблено для засудження генцидної та етноцидної практики комунізму, зокрема 1933 року, хоч лідери декларували утворення всенародного трибуналу для компартії та навіть розподілили ролі серед учасників майбутнього трибуналу;

2) нічого не було зроблено для розв'язання національної зради — продажу національних багатств і національних інтересів України шляхом неоконсолідованих договорів з Росією, з договором про Чорноморську флоту включно;

3) нічого не було зроблено для розкриття фальшивості програми сучасних так званих комуністів, що насправді борються за перетворення України на колонію Росії.

Партії правочентристського та правого напрямків повністю (крім окремих винятків) виявили свою організаційну нездатність — небажання вчитися від історії.

Висновок суворой виборчої і післявиборчої дійсності може бути єдиний: нездатність до консолідації правочентристських і лівих сил довкола української національної ідеї показала, що значна частина правочентристського і правого лідерства поставила власні амбіції і інтереси вище інтересів нації. Це дає підстави говорити про антинаціональну та антидержавну сутність такого лідерства.

Зовнішній чинник

Ми знаємо велику активність Росії щодо виборів не лише в пропагандивно-агітаційному плані, а й у фінансовому. І хоч її видатки були великі, однак явно оплатилися, якщо йдеться про реалізацію імперіалістичних планів Росії.

Однак дуже насторожує інше явище: неактивність Заходу. Є підстави уважати, що керівні кола Заходу переважно користуються не інформацією, а дезінформацією про

Україну. Річ тут не лише у сприйманні України через російські окуляри, але й в тому, що сам Захід замовляв для себе фальшиві преси та позапрофесійні рапорти, з тим, щоб перекопати самого себе: в Україні відбуваються демократизація, а загрозой для держави становлять не комуністи-соціалісти, а націоналісти та антисеміти (зрозуміло, не російські, а флери українські).

У флери економіки — помітне зменшення зацікавленості з боку потенційних серйозних партнерів через безвідповідальну корупційність урядових структур, які не дотримують обіцянок навіть за великі хабарі. Так виникло антиінвестиційне наставлення до України і сприяливші, проінвестиційні — до Росії.

Є ще два чинники незацікавленості Заходу: солідарність світових імперських сил у боротьбі проти національно-визовольних (фальшиво названих сепаратистськими) рухів і політика економічної та політичної глобалізації. Україна, мовляв, раніше чи пізніше, стане маленьким гвинтиком у глобалізаційній каруселі.

Дезінформація західної диспори

Жертвою дезінформації стала також українська західна диспора, яку вже роками годують казочками, що в незалежній „демократичній“ Україні якщо ще не все дуже добре, то вже шлоком незабаром так буде добре.

Майже абсолютна політична неактивність української західної диспори у зв'язку з виборами-98 пояснюється саме тим, що змілі режисери (які з України, так і з середовища самої диспори) зуміли приспати її пильність, відло маніпулюючи декоративним образом доволу очікуваної незалежності, на яку накиннули ще й пелену фіктивної демократизації.

Невже ж вони не бачать, не читають статистичних даних, що в час „незалежності“ України українська людність на рідних землях зменшилася на два мільйони осіб! Що це — не кричущий до самого неба етноцид!

Невже ж вони глухі на розпучування оклидів дичаць патріотів — про смертельну загрозой існуванню української мови, української культури, більшу русифікацію, ніж за ста-

ліньських чи бжезньсько-сусловських часів!

Невже ж вони не бачать другої сторінки медалі „нашого“ Президента, який скрізь насаджує губернаторами українськими — ненависників української державності!

Або численні докази знищення над українськими патріотами, включаючи вже й західні землі України!

Саме такі суперечливі процеси в українському диспориному середовищі відбилися також на ставленні диспори українців до виборів-98.

Без перебільшення можна сказати, що практично всюди, в усіх виборчих приміщеннях, були зловживання. Це переважно так звані „мали“ зловживання, бо про „великі“ вже сказали свої новинки прокуратура і Центральна Виборча Комісія. А саме: заміли приміщення, в одні руки видавали бюлетені для кількох осіб, у списках виборців були не лише „мертві душі“, а й „мертві помешкання“ і тому подібне. Українські вибори-98 увійшли до історії як вибори, для яких не лише допущували нелегальні виборчі бюлетені. Скаandalьним треба вважати жонглювання останочними результатами виборів (довго звозили з підрахуванням голосів виборців).

Окремий розділ епопеї творять вибори в Криму з придуманою дискримінацією татар.

Отже, так виглядає український рух до демократії.

Перспективи..

Незалежно від того, як оформляться парламентарні угруповання, можна сказати, що вибори-98 довели до цілковитого придушення, якщо не знищення, української національної ідеї на парламентарному рівні. Від нового парламенту не можна чекати нічого позитивного для зміцнення державного суверенітету, національних силових структур, для національної економіки, для української освіти, культури, науки, для національних засобів масової інформації.

В результаті можливі — з парламентарної точки зору — два варіанти для України:

1) титульний, фіктивне „незалежне королівство“ — насправді залежна від Росії напівколонія;

2) колонія Росії.

Це треба усвідомлювати з цілковитою відповідальністю і без роман-

(Закінчення на стор. 3)

Мирон Радзкевич

Затиснуті уста...

(У 55-ту річницю творення Диявіз „Галичина“)

По Львові вістка протіла:
„Диявіз-Галичина“!
А оці радістю сіяють,
Затиснуті уста...

Наїзник знищив рідний край,
Рятунку наїзник не дає!
І хмари-грози у очах,
Затиснуті уста...

Ідуть колони юнакія,
Радіє місто Лега!
В очах — промені сонця,
Затиснуті уста...

Москві відлутати присягає
Та месника рука,
З оцей метатом блискавиці,
Затиснуті уста...

Ідуть за кривди батьківщини,
Земідеїні права,
В очах і гордість, і завзяття,
Затиснуті уста...

Легить мій друг на Брідський полі,
І гасне кров в очах,
А кров рубаними ростить
Затиснуті уста...

Прорвали пекла ланцюги,
Присягли до УПА,
І знов в очах сіріє сталь —
Затиснуті уста...

Світлана Кузьменко

На честь моїх непризнаних святих

На стінах розпис людської уяви
Про келью, рай і цілий рад святых,
Які невинності ніколи не зміняли
І ті, яким простилося за гріх;

І ті, які за Боса умирали;
І ті, що лід виводили із тьми;
Що Божими устами промовляли,
Щоб люди стали кращими людьми.

У цьому оточенні набожності
Я думаю про кожного із них,
І віддаю свою пошану кожному,
І додаю до них своїх святих.

Мої святи — не спокою причали:
У них мусить Діпнових поновово.
Мої святи на палях умирали
За принцип, за ідею, за народ.

Мої святи лягли в сибірську землю,
Святили кров'ю словенський сніг.
Мої святи — герої безіменні
З усіх правдою пройдених доріг.

Мої святи — це долі Каленівського
Наді серед злив безнадій.
Мої святи — із незграбним серцем
Відважні лицарі життєспасячих діл.

Хор голосів співає „Алиуту“
Свою хвалу присудую до них.
І щирішо-нащирішою мольбою я
На честь моїх непризнаних святих.

ду вибуху в тому місці не спостеріг. (Знайомий, а це був Ераст Біняшевський, повторював: „Це провокація проти України!“)

Величезний натовп перегородив усю Володимирську: люди стояли на проїжджій частині і обиді хідників. Тролейбуси не ходили. Всі три дні пожежі я тинявся кругом книгозбірень. В мене десь маюте зберігати сторінки з журналу „Атеїст“, які я підібрав у саду на алеї, що йде до Володимирського собору. Вони літали тоді під саме небо.

У Києві перебувало на той час багато чужинців, зокрема емігрантів, що з'їхалися на Шевченківський ювілей. Їм швиденько влаштували кілядену екскурсію до Канева і всіх з Києва вивезли. Доказ на той час мав перекручений струмінь на поліцію — книжки від улару випітали і розлітали. Хтось випадково таку картину побачив і затопив тому ідіоту у фізіономію.

Горі, горі ясно,
Чобі не погасло.

Отже, про подію в Ленінграді вже знали.

Яка температура була на пожежарі, можна судити з того, що внутрішня цегляна стіна, яку бачив Візир, розсверілася до рожевого кольору й напівпрозорі. Струмів відомо облити її не міг, — вона відкидала його вгору, й він моментально випаровувався.

Пожежники працювали відчайдушно. Похитуючись, зупинили з своїх драбин, що сягали горішнього поверху, відпочиваючи і знову лізли у вогонь. Я ясно пригадую, як одного пожежника підвели на драбину з пожежного авта до зачненого вікна на горіщі, він його розбив, і звідти шугнуло полум'я. Візир каже, вітім, що від їхніх сильних протягів вогонь розгоріється ще дужче і що пожежники пожежники почали вже й розмазати: загасили полум'я, перевернули вогонь на поліцію — книжки від улару випітали і розлітали. Хтось випадково таку картину побачив і затопив тому ідіоту у фізіономію.

(Продовження буде)

Сергій Білокінь

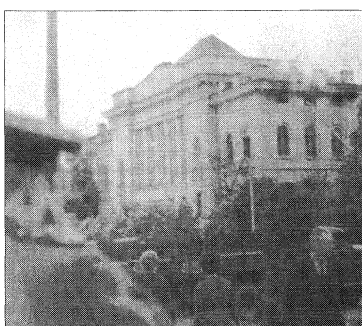
ПОЖЕЖІ КИЇВСЬКОЇ БІБЛІОТЕКИ 1964 ТА 1969 РОКІВ

II

Втім, якщо не вона, то, можливо, віхто б і кінців по-тім не знайшов. Правда, Погужальський порізав вену на нозі, втратив багато крові, наслідив на всіх поверхках, і, можливо, все одне втік би. У приміщенні він опинився вчора, лишившись після роботи на горіщі. Потім там знайшли якусь одежу, й було видно, що він почув там не вперше. Там він спалив свою папашу та й інші документи, бо йому обіцяли (хто? — С. Б.) дати інш. Побачивши приобральницю, Погужальський розгубився. Пішов у передпокії і заховився розповідати, ніби провадив дичину, побачив вогонь, вліз у кімнату і пожегся. Коли викликав швидку допомогу, його забрали до Жовтневої лікарні, але за кілька годин він опинився в торемній камері.

Ходили чутки, що запаловав він півнік, але це не так. Гуртові перекорихи, серед яких — на алеї ботанічного саду — стояв і я особисто (це вже я додаю від себе. — С.Б.) — казав під час короткого відпочинку пожежників, що розсіпано карі. Від води він загортається. Бо що більше ляляти, то більший був вогонь. Перечитуючи чотири томи слідства (розписався йому сказали за всім — С.Б.), Візир побачив в одному з документів, що йшли від пожежного начальства, згадку про фосфор отруєння 14-ти осіб. Фосфор запалюється сам по собі від високої температури, у лабораторіях його видають під розписку грамами. Скільки ж треба було його на бібліотеку? І де він стільки взяв?

Піділено перелісмім відділ „Україна“, всього згоріло біля 500,000 томів. Багато чого пошастило відновити (так запевняв Візир) через велику ексцеліярність. Незадовго перед тим треті й далші приміркиня зняли з полиць і передали до обмінно-резервного фон-



Пожежа київської Публічної бібліотеки 1964 р.
Фото С. Білокіня. Публікується вперше.

ду. Потім їх повернули на місця за старими шифрами замість тих, що загинули. Як казав Візир, компактні у каталогах розсіпано лише за першим компонентом, решту ніде не відбито, і насправді фонди багаті, ніж вважається. Все ж таки тисяч 50 пропало безповоротно, при чому серед них було чимало книжок з авторграфами українських діячів.

Коли приїхали пожежники, спершу вони не могли роздобути води. З кранів не текло. Виявилось, що вночі стався вибух під розпалюваною пожежною ринною на розі вулиць Горького. Воду брали із звичайної водогінної мережі, для чого, каже Візир, відмікнували уверх пар'яно. Але я такого не пригадую, натомість, ясно пам'ятаю, що проходив з одним топішним знайомим біля початку вулиці Горького, і жодного натовпу, жодного спі-

80-ліття Українського Червоного Хреста

Протягом двадцятих років силами Червоного Хреста України було створено численні протитуберкульозні й венерологічні диспансери, станції боротьби з малярією, амбулаторії, будинки для безпритульних. За кошти товариства працювали 119 медичних, 206 профілактичних і дитячих закладів. Було відкрито 400 аптек та магазинів санітарії. Тоді ж розпочинається й міжнародна діяльність нашого Червоного Хреста, його представництва відкриваються в Німеччині, ЗСА, Японії, Франції. У республіці діяла місія відомого поліарника Ф. Нансена з допомогою й відбудови господарства, забезпечення населення найпотрібнішим.

У 1925 році після створення союзного Червоного Хреста українська організація була позбавлена автономії. В умовах браку прав Український Червоний Хрест все ж записав на свій рахунок чимало корисних для знедоленних людей справ.

Сьогодні Український Червоний Хрест має більш як 32 тисячі первинних осередків. Вони опікують інвалідів, самотніх людей похилого віку, дітей-сиріт, допомагають полетіти стражданим потерпілим від стихійного лиха. Червоний Хрест став ініціатором ухвалення комплексної програми "Чорнобиль", завдяки чому держава отримала з-за кордону вимрювальну діагностичну техніку, прист-

рому жертвам Чорнобиля, сприяти створенню в Україні служби катастроф, матеріально зміцнювати службу милосердя.

Багатою є історія Червоного Хреста Галичини. Галицьке крайове товариство було засноване у Львові в 1899 році, воно було підпорядковане правлінню спілки австрійських товариств Червоного Хреста у Відні. У липні 1919 року у Львові утворився відділ Українського Червоного Хреста. Уповноваженим у західних областях УНР був призначений доктор Ліницький, головою Львівського відділу був обраний Олександр Барвінський. Львівський відділ висловлював протести проти спроб захопити все майно товариства поляками. У лютому 1922 року група діячів заснувала у Відні закордонну делегацію Українського Червоного Хреста для Галичини та Буковини. На адресу делегації надходили кошти для благодійних акцій від країн Америки, від Папи Римського. Як повідомив голова Львівської обласної організації Червоного Хреста Євген Малицький, сьогодні на Львівщині активно діє патронажна служба з 100 медичних сестер, які щодня подають медико-соціальну й побутову допомогу 800 самотнім людям похилого віку, інвалідам. Служба розшуку допомагає з'ясувати долі осіб, що потерпіли від збройних конф-

Св. п. Н. Безкоровайна-Стецьків

Ніла Стецьків, дочка композитора Василя Безкоровайного і Стефанії Стебницької, народилася 27-го червня 1921 року в Тернополі.

Освіту здобула в гімназії Золочева, Тернопіль і Львова. Іспит зрілості зложила в 1939 році у Львові.

Вже змалку виявила зацікавленість до мистецтва, чому сприяла родина, атмосфера у домі її батьків.

Ступіною у Львівському державному університеті ім. І. Франка українську філологію, музику в музичному інституті ім. Миколи Лисенка, а мистецьке слово в драматичній студії від пров. В. Бейдерського, Блалашової і Юлії Гірка.

В лютому 1941 року була арештована НКВД за приналежність до Організації Українських Націоналістів, суджена у відомому львівському процесі 53-ох, та чудом врятувалася з тюрми.

Ухвалені воєнні роки не сприяли нормальному розвитку її таланту, тому студіювала "реальні фахи", такі як агрономія і фармация.

На еміграції продовжувала студії на університеті в Інсбруці в Австрії. Побіч того займалася мистецтвом, хоч і в аматорській формі. В Інсбруці, де опинилася багато наших студентів, провадила жіночий квартал "Солювік" та виступала з ним на студентських і громадських академіях.

В Австрії в місті Ляндек вступила до "Драматичних студій" Юлії Гірки і Ольги Добро-вольської та вивчила техніку сценічного мистецтва і мистецьке слово. В 1948 році переїхала з театром Юлії Гірки до Миттенвальду в Баварії. Там записала д-ра Євгена Стецьківського і в 1949 році виїхала за його знаряддям.

З чоловіком виїхала в 1949 році до Америки і поселилася у місті Баффало. Тут народилися діти Андрій і Рома. Тут привчили себе сім'ю і вихованню дітей та нашла час на суспільну роботу в українській громаді міста Баффало і околиці.

Разом з подружжям Юрія і Ірини Лаврівських заклали драматичний гурток "Гайка". Виступали з лекціями і в різних сценічних постановках, та на радіо в українських радіопередачах в місті Баффало. Довгі роки вчителювала в Рідній Школі. Вчила українську мову і літературу та була кілька років директором школи.

В Баффало належала до місцевого відділу Союзу Українок Америки, Д-р Євген Стецьків

У НЕДІЛЮ, 7-ГО ЧЕРВНЯ, в ньюйоркській залі Радіо Ситі Мюзик Голл відбулося 52-ге з черги урочисте вручення театральних нагород "Тоні". Нагороду найкращого актора призначено Антоніо Лайтла за гру в п'єсі "Він з'явився", нагороду найкращої актриси припала Марі Маллен за гру в п'єсі "Королева краєв Ліліані", найкращою музичною п'єсою визнано п'єсу "Літній чарівник", а найкращою п'єсою стала п'єса "Мистецтво". Це багате нагороду вручено за інші акторські, режисерські, мистецькі та технічні ділянки, пов'язані з театральними сценічними постановками. Вечором урочистого вручення нагород "Тоні" проводила відомою телевізійною зіркою своєї власної програми Розі О'Доннелл. Вперше організація театральних послуг "Американ тіатер він" надала нагороду ім. Антанетт Перрі, відомої акторки сцени, режисера та постановника, популярно називаним нагородами "Тоні" після її смерті у 1946 році.

НА ОФІСНИЙ ВІДВІДИНИ до ЗСА в суботу, 6-го травня, прибув 74-річний південнокорейський президент, колишній дисидент, Кім Дай Янг з своєю дружиною Лі Гі Гю. Перебуваючи в Нью-Йорку, був на Службі Божій в римско-католицькій катедрі св. Патріка, відбув зустріч з ньюйоркським кардиналом Джаном О'Коннором, допоміг у святковому відкритті нової галереї корейського мистецтва у Метрополітанському музеї мистецтв і був вшанований величавим бенкетом у Кліффілд Парку, Н. Дж., де, вітаючи президента Кіма, сенатор Роберт Торрічеллі назвав його борцем демократії. У понеділок, 8-го червня, відвідав ньюйоркську біржу, де заповнив закордонних вкладників, що в основному економіка Південної Кореї є стабільною.

Нові видання

„На грані“

Перед нами чепурне 50-сторікове нове видання — збірка оповідань і статей Яким Вечера під назвою „На грані“, з датою 1998 року.

Упорядкування, редактування та вступна стаття д-р Тамари Булат, а комп'ютерна ілюстрація композиції Юрія Чаленка. Як доведеться з вступної статті, це вже третій з черги збірок автора, Яким Вечера, який виїхав саме напередодні його 97-річчя.

Збірок Я. Вечери поділяється на чотири розділи з наступними назвами: Нанаши, На межі, Новелісти та Статті. Як видно з поділу поміщених в книжці матеріалів є унікальними і цікавими. Про потребу таких видань автора вступної статті правильно стверджує: „Добре, що ця праця не залишилася серед рукописів, а була задумана ним як скромний дарунок читачеві. Добре, що між ними відбувся діалог. Адже все суб'єктивне і об'єктивне існує у взаємодії, а тому заслуговує на увагу і пошану, бо є виявом людського в людності“.

За інформацією про набутий книжки треба звертатися до: George Yaremkevych, 82 Franklin Terr., Irvington, N.J. 07111.

У СОРОКОВИЙ ДЕНЬ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ

СВ. П. ВАЛЕНТИНИ ТРЕТЯК
була відправлена Папаниа в неділю, 14-го червня 1998р.
після служби Божої (10:00 ранку)
в церкві св. Троїці, 836 Lyons Ave., Irvington, N. J.

У СОРОКОВИЙ ДЕНЬ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ

нашої наддорожчої дружини, МАМИ І БАБЦІ
бл. п. ТЕОДОЗІЇ САВИЦЬКОЇ
були відправлені заупокіни СВАТІ ЛІТУРГІЇ в середу, 17-го червня 1998 р. у церкві:
св. Володимира, Стенфорд Конн. с. год. 9:30 ранок;
св. Володимира, Ютика, Н.І. с. год. 9-й ранок;
св. Миколая, Вунсакет, Ровд Айленд, в Коледжі св. Ольги, Прудентополіс, Бразилія, в єпископській каліції Кир Єфрема Кривоного, Куритиба, Бразилія.

Рідних, приятелів і знайомих просимо згадати покійну Теодозію у своїх молитвах.
Муж — ЗІНОВІЙ САВИЦЬКИЙ з родиною



У глибокому смутку повідомляємо членів І Куреня ім. С.І.О. Тисовських і їхніх вчителів, що в середу, 1998 р. відійшла у засвіти наша дорога подруга і довголітній член Пастуш

СВ. П. ПЛ. СЕН. РОМА ТУРЯНСКА
Горем прибутому мужеві і родині складаємо кнайфчик співчуття.
ПРОВІД КНАЙФЧИК ІМ.С.І.О. ТИСОВСЬКИХ



Ділимося сумною вісткою з рідними і приятелями, що 6-го червня 1998 р. несподівано відійшла у вічність, проживши 81 років наша найдорожча МАМА, СЕСТРА І ТІТА
бл. п. ОЛЬГА З ПАСТУШЕНКІВ ВЕРЕСЮК
ПАНАХИДА відбувається у неділю, 12-го червня с. год. 7:30 веч. в похоронному закладі Desoro Funeral Chapel, 277 Folly Brook Blvd., Wethersfield CT.
ПОХОРОН в суботу, 13-го червня 1998 р. с. год. 1-й по пол. з церкви св. Миколая при 135 Wethersfield Ave., Hartford CT.

Залишені в смутку:
дочка — НІНА ВЕРЕСЮК-ШУСТ з мужем
сестра — НЕСТОР
брат — МИРОСЛАВ ПАСТУШЕНКО з дружиною СЛАВОЮ
племянниця — АДРИЯНА ГЕІТ з чоловіком ФАДЕЕМ і доньками НАТАЛІОЮ І ЛАДІОЮ
племянник — БОРИС ПАСТУШЕНКО з дружиною ЛІДІОЮ та дільською родиною в ЗСА і Україні
Родина просить бажаючих жортувати на Children of Chornobyl Relief Fund / Charity in Ukraine „Orphans Aid Society“.

ТОВАРИСТВО УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ АМЕРИКИ
подає до відома
своїм членам та українській громаді
що
СВЯТКУВАННЯ 50-ЛІТТЯ ТУІА
відбудеться
в суботу, 7-го листопада 1998 р.
в приміщеннях
RAMADA HOTEL
130 Route 10 West, East Hanover, N.J.
УПРАВА ТУІА

UKRAINIAN HOMESTEAD
Пляжне що діється цього 1998-го сезону на **ОСЕЛІ ім. Ольжича в Лігатино**
Масмо басейн, ресторан, бару, мотель чи бонгала по приступним цінам — по денний, тижневий чи місячний згоді.
ПРИЙЇДЖАЙТЕ В ГОРИ НА ПРЕКРАСНІ ВАКАЦІЇ!
Наша адреса:
1230 Beaver Run Road, Lehighton, PA 18235
Наш телефон: 1(610) 377-4621

- ♦ Плавання човнами по бурхливій воді.
13-го червня
тел. на (1610) 377-4621 замовляти;
- ♦ Табір українських танців КАЗКА для молоді
4 до 18 років.
29-го червня до 4-го липня
денний доїзд або мешкання в мотелі.
Тел. до д-ра Павлі на (1610) 432-0734;
- ♦ Кінцеві Тижня Незалежності 4-го липня,
фасерверки і забава 9-та веч.
- ♦ Табір Українського Золотого Хреста для молоді.
6 до 31-го липня.
Тел. до Кавки (1610) 233-2309;
- ♦ Гавальський луку з печивом поросом.
1-го серпня, початок о год. 3-й і забава;
♦ ВЕЛИЧАНІЙ УКРАЇНСЬКИЙ ФЕСТИВАЛЬ
15 і 16-го серпня
концерти, укр. страви, різьба, вишивки.
15-го серпня **ГРАНД ЗАБАВА 9-та веч.**;
♦ Плясовий Бурлацький гірсько-роверстий табір
15-го до 22-го серпня.
Тел. до Тараса (1440) 528-8377;
- ♦ КОНВЕНЦІЇ ОДВУ І УКРАЇНСЬКОГО ЗОЛОТОГО ХРЕСТА 5 до 7-го вересня;
♦ Дивільне печення барачок
26-го вересня, початок о год. 2-й по пол.
ЗАБАВА 9-та веч.

Членом Світової Ліги Українських Політичних В'язнів до уваги

Як відомо, Український Канадський Дослідний Документальний Інститут в Торонто наполегливо працює від довгого часу над оформленням фільму „Україні в Другій світовій війні“. Як знаємо, завдяки цьому інституту з'явився фільм „Життя розколом“.

Користуючись з прибуття членів СЛУПВ на 3-й Конгрес українських політичних в'язнів в Торонто в жовтні, інститут хоче використати цю нагоду, щоб провести з колишніми політичними в'язнями нацистських концтаборів інтерв'ю, які можна згодом використати в запланованому фільмі.

Також організатори фільму просять всіх тих, які вибираються на конгрес, згадати з собою кожен клатчик документації, що відноситься до арешту, ув'язнення, оскарження, звільнення, як також можливі свідчення в качестві тощо. Виступаючи документи будуть повернені власникам з полякою.

Передбачається, що фільм тех охопить передачу урні тлінних останків капітул Олесьєвськ, де згинуло біля 8,000 українських в'язнів.

Головна управа СЛУПВ заохочує своє членство, щоб віддано в цій справі по-служило.

СЛУПВ

зі структурою влади — це відповідальніших від парламентаріях.
Майбутні вибори, їхні результати, залежатимуть від того, наскільки лідери основних політичних сил зберігатимуть антинаціональні, антидержавні ставовище. Якщо нічого не зміниться в такому ставленні, та впливові українці не зможуть, то сучасні, а тим більше майбутні покоління ІХ проклянуть.

UKRAINSKA TELEВИЗІЯ ПОВІДОМИЛА, що президент України Леонід Кучма у середу, 3-го червня, зустрівся з Кардиналом Анджелом Соляно, державним секретарем Ватикану, котрий офіційно відвідує Україну.
Обидва державні мужи під час зустрічі та розмови підкреслили „поглиблення стосунків їхніх країн“. Україна має понад 4.5 мільярдів католіків скільного обряду вірним Римові і 500,000 римо-католиків. Одним із завдань Кардинала А. Соляно було поговорити про можливість відвідин України Папою Іваном Павлом II. Відповідаючи на це питання кореспондентів Української телевізії, Кардинал заявив, що „це є питання майбутнього... І впевнений, що Папа відвідає Україну, бо він цього бажає та повсякчасно згадує Україну в своїх молитвах“.

IRENE D. ROGUTSKY, D.D.S.
40-07 Westmoreland Street Little Neck, N.Y. 11363 (718) 225-4492
The Empire State Bldg. 350 Fifth Avenue, Suite 5222 New York, N.Y. 10118 (212) 947-1665

Волинці будуть

музей в Луцьку

Наближається до кінця століття грандіозних наукових досягнень і мільйонів жертв. Пам'ять зберігає всі події. Але вона селективна і з часом людям властиво забувати подробиці минулого. Нові покоління знають про них мало або зовсім не знають нічого і плутають події. Сьогодні треба донести всім людям, особливо молоді, про ту історичну правду, яка ставить перед суспільством важливі питання молоді.

В наші дні ідея національно-культурного відродження українського народу знаходить свій вияв у прагненні людей до пізнання власної історії. Історичне минуле Волині героїчне та разом з тим неспокійне. Безперечно, що однією з найбільш цікавих, але, на жаль, і найбільш невідомих є військово-історична сторінка: Волинський етап польсько-української війни (Берестечко), Українська Повстанська Армія, бої під Луцьком у 1947 р. та ін., яка вивчається науковцями в Україні та за її межами. У Науково-Дослідному інституті у Вінніпезі досліджуються проблеми волинського краю.

Нині на підгрунті колаборантної палітри минулого зароджуються гарні волинські традиції, які позитивно впливають на результати розбудови і реформування сучасних Збройних Сил України. І не випадково Луцький гарнізон протягом багатьох років є одним з кращих гарнізонів Збройних Сил України.

Щоб мріяти про майбутнє, потрібно знати минуле. Але тяготини дає минуле поєднується з нелюдячостю дає сучасним воїнам. Для людей потрібен час, архівні матеріали, музеї, книги нового мислення, щоб заново обдумати події. Люди, які квіти, які не ростуть владі, якщо за ними не доглядати.

Керуючись такими міркуваннями, військово-службовці-волинці, які служать у Києві, запропонували створити у Луцьку музей українського війська та військової техніки.

Вже діє організаційний комітет, створена міська громадська організація „Джерела“, основною метою якої є вивчення військово-історичних подій, пошук і збереження військових пам'яток, пошук і відновлення давньої авіомобільної та військової техніки часів становлення української держави та II світової війни.

Для вирішення всіх питань потрібна важка, складна, відповідальна праця: ремонт двоповерхової будівлі в центрі міста, розробка і створення для експозиції відповідного інтер'єру, розбудова стоянок і обладнання для розміщення давньої і сучасної військової техніки і озброєння тощо. Пам'ятаючи, що Бог допомагає тим, хто сам собі допомагає, ми самостійно вирішували безліч питань. Але враховуючи, що полі повинні насвітлюватися в рамках широкого геополітичного, історичного контексту, наших сил, знань і досвіду недостатньо. Тому надзвичайно важливим є пошук фактів і правдивої інформації, носіями якої є не тільки волинці, а й всі українці, яких доля розкидала по всіх материках і різних державах. Ми впевнені, що кожний з вас гідно проніс по тернистий стежині свого життя мелодію рідного квітучого краю.

Формула життя відома: люди відходять, а з ними — військово-історична правда. Тому широким просимо волинців, усіх українців: уважно загляньте до своїх пам'яток, згадайте людей і події, детально перевірте всі матеріали і документи, допоможіть знайти військово-історичні пам'ятки.

Музей — це історична, почесна, спільна справа. З великою приємністю запрошуємо волинців, усіх українців до співпраці. Будемо широким відкрити за допомогою. Ми чекаємо від вас також поради і пропозицій. Поверте, що без вашої допомоги не може бути успішно і якісно розбудований Волинський регіональний музей українського війська та військової техніки.

Пам'ять про події і героїв повинна бути вічна! Наші реквізити: валютний рахунок в доларах ЗСА №2600501392221/840 комерційного банку „Волинський інвестбанк“ м. Луцьк МФО 303462; Київ: т. (38044) 5638502; Луцьк: т. (3803322) 79079.

Полк Я. Чисюк, голова організаційного комітету

ПОВІДОМЛЕННЯ
для членів 445-го Відділу

З 3-м 15-го червня 1998 року обов'язки секретаря 445-го Відділу перебрала новий секретар

ГАЛИНА ПЕТРИК
Присмо членів звертатися у всіх справах членства та забезпечення в УНСО: оплачувати вкладки на адресу:
Mr. Halyna Petryk
601 Hartford Ave.
Winnipeg, MB, R2V 0X5
(204) 338-6324
(204) 582-2832

МАСЛО НА СКЛАДІ ЧЕРГОВОЮ КНИЖКУ
ВОЛОДИМИРА БАРАГУРИ

„ВОЄННІ ПЕРЕЖИВАННЯ СІРОЇ ЛЮДИНИ“
(Спогади з Другої світової війни)

Видавничий і друкарня Свободи, Нью Йорк — Парісипані стор. 148. Ціна 16.00 дол.

Можна набувати у книгарні Свободи.

Мешканці стейту Нью Джерсі зобов'язані доплатити до ціни 6% продажного податку.

Зіновій Маринев

Мій тато

Не пам'ятаю тата,
Бо я ще був малий,
Як він пішов із хати,
Не сам, його вели.

Його вели у морок,
Від роду, від сім'ї,
Він не дожиє ще й сорок...
А в полі льон сіє.

Природа нас спала
Витер дихнутий забува,
Спека аж ввечір спала —
Надворі серпень був.

Коси чекали ниви,
Ще поки розцвіло,
Він йшов в світляни сіве —
Пустить коси жалю.

З-за лісу місяць роком.
Тато зорі не жде.
Змивить мильний дощ
І в покосі хліб кладе.

Він не любив до підня
Дождиків, а в снігах.
Часом розбудить й півня,
Бо в хаті, он сини!

Був мудрий, подавати,
Був добрий, скаже всяк.
Та я не пам'ятаю —
Найменший був — хлопчик.

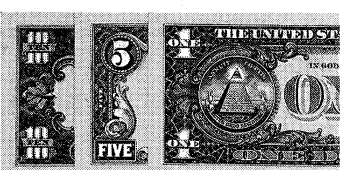
І не знаю, де мого?
Де він навчав літ?
Чи очі чою закрити?
Бо він вже сам не міг!

Не пам'ятаю тата,
Бо я ще був малий,
Як нелюди проклали
Його на смерть вели.

І пам'ятки не маю,
Все стер життєвий млин.
Та люблю Вас, я знаю,
Бо я Ваш, тату, син.

У ЧЕТВЕР, 4-ГО ЧЕРВНЯ, п'ять держав — Британія, Франція, Китай, ЗСА і Росія звернулися до Індії та Пакистану, щоб вони припинили виробництво ядерної зброї та погодилися не випробувати ракет з ядерними боеголовками. У заміну ці п'ять країн, які є постійними членами Ради безпеки Організації Об'єднаних Націй та кожна з них зобов'язується до ядерних потуг, запропонували допомогти Індії та Пакистану зменшити їхні зусилля на виробництво ядерної зброї та погодилися не випробувати ракет з ядерними боеголовками. У заміну ці п'ять країн, які є постійними членами Ради безпеки Організації Об'єднаних Націй та кожна з них зобов'язується до ядерних потуг, запропонували допомогти Індії та Пакистану зменшити їхні зусилля на виробництво ядерної зброї та погодилися не випробувати ракет з ядерними боеголовками.

ВОНІ БУДУТЬ ВАШІ!



Придбайте оголошення для „Свободи“ або Українського Тижневика

Ваша винагорода базуватиметься на сумі за зібраним оголошення. Не обмежені можливості для осіб, які є готові присвятити свій час і досвід.

За деталями просимо звертатися до:
Адміністрації „Свободи“
Відділ оголошень — Марії Шепарович
P.O. Box 280, Route 10
Parsippany, NJ 07054
Tel.: (973) 292-9800

ЕНЦИКЛОПЕДІЯ УКРАЇНИ

універсальне джерело знань про Україну!
Це унікальне видання англійською мовою збагатить будь-яку бібліотеку як приватну, так і публічну.

UKRAINE A CONCISE ENCYCLOPEDIA
UNIVERSITY OF TORONTO PRESS

Том 175.00 дол. (було 95 дол.)
Том 275.00 дол. (було 95 дол.)

За ДВА ТОМИ — 130.00 дол. (було 170.00 дол.)
Плату за переклад включено.

Замовлення просимо присилати разом з чеком або грошовим переказом на адресу:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
P.O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany NJ 07054
Мешканці Нью Джерсі підлягають 6%-му податку.

ВАРТІСТЬ ЛЮДИНИ — ЇЇ СПРАВИ



Д-р М. Біда

мобілізовано до польської армії, яка вступила в бій з переважними силами гітлерівської Німеччини. Не довго довелося новонастигати М. Біди, потрапивши до полону, провів п'ять років у німецькому таборі.

Визволення з-під ярма принесли американські війська, які, переслідуючи ворога, вступили на територію Німеччини. Радою не було кімця. Однак Михайло відмовлявся повертатися на батьківщину, причини дуже переконливі: поперше, сюди вислали його батьків, а по друге, він добре знав, що його дома очікує.

В 1950 році здійснено мрія майбутнього науковця: він приїхав до Америки, спочатку поселився у Нью Йорку, а потім переїхав до Чикаго, де мешкає і до сьогодні. Роботи за фахом дідати було неможливо, довелося піти на фабрику простим робітником. Тільки за кілька років, закінчивши спеціальну технічну школу, дістав підвищення по службі.

У позаробочий час М. Біда займається наукою, пише статті до газет і журналів, виступає з доповідями на економічних конференціях. Все це справляло позитивне враження на спеціалістів і його запросили на посаду професора польського університету, який саме в той час відкривався у Чикаго.

Мене захоплювала той жар, з яким розповідав професор. Дивлячись на нього, я все більше і більше піддавався сумніву його справжньому віку. Мені важко було повірити, що перед мною сидить людина, яка розміняла дев'ять десятих років, одні бляшати горіхми вигонками, обличчя світилося від радості, що він досі творить, служить торжеству добра. Не випадком допоміг вченому стати справжньою людиною, а працелюбність і настирливість в досягненні мети.

Хтось зателефонував, і господар хати, вивчившись, пішов до іншої кімнати. Поки він розмовляв, я роздумував над тим, що є причиною захоплення професора економічною наукою? Коли він повернувся, я повторив вже вголос це питання. Не довго думавши, пан Михайло відповів:

— Мене завжди хвилювало становище бідних людей, робітників та селян, багато з яких ледве зводили кінці з кінцями. Як дуже часто обурювали, не платили зарплатні грошей. Чим я міг їм допомогти? Лише тим, щоб озброїти народ знаннями економіки, її основними законами. З цієї метою окрім статей видав в 1963 році в Чикаго свою першу книжку, яка називається „Основи те-

орії економіки“, і з приємністю дарую її вам.

Минуло лише три роки і на світ з'явилася нова книжка проф. Біди, яка називається „Економічна політика в модерній державі“. Монографія присвячена актуальним питанням, а саме: економічній структурі країни, суспільному побуту, грошам, торгівельній інтервенції утримання держави в господарську діяльність грошових оборотів із-за кордону, і нарешті проблемам „дампінгу (продажу за кордон товарів по цінах нижчих від вартості продукції).“

У 1982 році знову же такі у Чикаго з'являються ще одна книга Михайла Біди „Політично-економічні концепції в світі історії“, яка є продовженням двох попередніх видань. В новій праці автор зазначає, деякі економісти вважають, що наука про політично-економічні концепції в сучасну пору дуже застаріла, а тому нею не варто займатися. А між тим, щоб бути добрим економістом-теоретиком чи навіть практиком необхідно обов'язково знати політично-економічні концепції, які творили століттями видатні думці від жодного давніх літ аж до сьогодні.

— Цю тезу, — пояснив професор, — я намагався якомога повніше висвітлити. Насправді, читач має можливість скласти уяву про господарський лад стародавніх країн Азії, Африки та Вавилонії, Римської імперії і Київської Русі, про початок меркантилізму в Західній Європі, про економічні концепції Адама Сміта, Давида Рікардо, про творчість американської політичної економії.

Не забути автори соціалістичної концепції, а саме Карл Маркс, Фрідріх Енгельс та Володимир Ленін, чимало уваги було приділено розвиткові економічної думки в Україні.

— Цікаво було б довідатися як ви оцінюєте творчість комуністичної політичної економії?

— Відповідь на це питання дається в 10 та 12 розділах моєї книги. Якщо все написане підсумувати, то слід сказати, що завданням марксистської ідеології було всіма можливими засобами повалити існуючий вільний капіталістичний лад, Демократичні соціалісти, а головне соціалістичні, також хотіли домогтися цього, але при допомозі еволюції. Натомість Маркс, Енгельс та Ленін вбачали повалення капіталістичного устрою з допомогою революції. У своїх демографічних вченнях вони обіцяли пролетаріату руйнувати рай на землі.

Не варто доводити, що з цього вийшло. Здавалось би така велика імперія, як Советський Союз, враз розпалася, немов картковий дім. Ця подія захитала віру в комуністичну ідею навіть у послідовників марксистської ідеології, натомість піднесла настрої, радість та надію на краще завтра у прихильників вільної капіталістичної господарської системи.

Мій співбесідник під-
няв питання про Україну...
НЮ ЙОРК — ЛВІВ \$ 6.99,
НЮ ЙОРК — КІВ \$ 6.99,
1800 HAMALIA

**UKRAINE...
НЮ ЙОРК — ЛВІВ \$ 6.99,
НЮ ЙОРК — КІВ \$ 6.99,
1800 HAMALIA**

**UKRAINE...
НЮ ЙОРК — ЛВІВ \$ 6.99,
НЮ ЙОРК — КІВ \$ 6.99,
1800 HAMALIA**

**UKRAINE...
НЮ ЙОРК — ЛВІВ \$ 6.99,
НЮ ЙОРК — КІВ \$ 6.99,
1800 HAMALIA**

**UKRAINE...
НЮ ЙОРК — ЛВІВ \$ 6.99,
НЮ ЙОРК — КІВ \$ 6.99,
1800 HAMALIA**

вівся з крісла, пройшовся по кімнаті, а потім звернувся до мене:

— Якщо не заперечуєте, то давайте трохи поговоримо про Україну, мою славу вітчизну, яка, як матір у людини, одна.

Саме про це хотів вас розпитати. Отже, уважно слухайте вас, шановний пане професоре.

— Як, напевно вам вдалося зрозуміти, все моє життя пов'язане з економічною наукою і хоча живу по другий бік Атлантики, все ж Україну не забуваю, уважно стежив за тим, як розвивається її народне господарство. Коли ж батьківщина стала незалежною країною, я вирішив, що мій обов'язок полягає в тому, щоб покласти свою цеглину у будівництво майбутнього України. Вже у 1992 році я надіслав молодій державі біля 500 своїх книжок на політично-економічні теми. Згодом відправив ще одну партію загальною вартістю понад 10,000 дол. Повторю, радів, як дитина, що мої твори заради читачів не тільки в Конгресовій бібліотеці 3-х Едвардів Стейтів Америки, але і в багатьох університетах та інститутах України.

— Чи можете, докторе, запропонувати своє програму піднесення економіки України, виходу країни з кризи?

— Вирішувати було би сказати: мій бач, однак поки ніхто не давав мені такого завдання. А між тим, вже давно настав час мати стабільну економічну програму і не кидатися з одного боку в інший. Якщо при кожній бурі змінювати напрямки шляху і плести за вітром, то ніколи не можна буде прийти до намиченої цілі.

— Вже був пізній вечір, коли я повертався додому. Чикаго в що пору доби мені дуже подобався, особливо озеро Мішиген, по березі якого прохидить автотраса, хмаросаги, заліти різнобарвними волями, що красуються в центральній частині багатомільйонного міста. А в голові це звучали слова професора Михайла Біди, сказані мені на прощання: „Життя науковця повинно завжди походити на ту річку, яка протікає перед ним. Постійно одне і теж русло, і в ньому в кожний момент свіжа вода. Її обставина вимагає від кожного вченого не задовольнятися досягнутим, а постійно йти вперед, до нових здобутків“.

Вважаю, що з цим твердженням не можна не погодитися.

Анатолій Гороховський

* FUNERAL DIRECTORS *

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

ЛУС ЛІНГВІК — директор
Роліна ДМИТРИК

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, NY 10009
(212) 674-2568

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

ЛУС ЛІНГВІК — директор
Роліна ДМИТРИК

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, NY 10009
(212) 674-2568

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

ЛУС ЛІНГВІК — директор
Роліна ДМИТРИК

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, NY 10009
(212) 674-2568

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

ЛУС ЛІНГВІК — директор
Роліна ДМИТРИК

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, NY 10009
(212) 674-2568